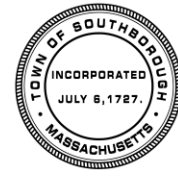


FINANCIAL ASSISTANCE APPLICATION



尊敬的南博羅居民：

感謝您對南博羅青年及家庭服務中心經濟援助計畫的關注。隨信附上經濟援助申請表以及一份快速指南，旨在幫助您了解申請流程並在申請前做好準備。

此申請用於確定您是否符合多項鎮政府資助計畫和服務的資格，有效期為每個日曆年一次，無論您之前是否參與過或符合過往年份的資格。我們的目標是確保南博羅鎮的居民能夠透過一個便捷的管道獲得各項援助項目，並且整個過程尊重個人隱私，保密性強，並能兼顧不同的經濟狀況。

隨附的快速指南概述了本申請支援的項目、可能需要提供的文件類型以及資格認定流程。在提交申請之前仔細閱讀本指南有助於避免延誤，因為申請資訊不完整或缺少必要文件可能會影響處理時間或資格認定結果。

所有與南博羅青年及家庭服務中心共享的資訊都將妥善處理。所有證明文件僅用於核實資格，不會保存在您的保密檔案中。申請表中包含資訊揭露部分—為了方便您獲得其他鎮政府部門或合作機構提供的援助項目，我們需要與提供援助的相應部門或機構的指定聯絡人確認您的資格狀態以及（如適用）福利等級。除非您提出書面請求，否則我們不會分享任何其他個人資訊。

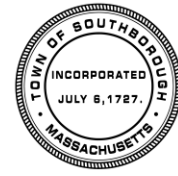
收到您填寫的申請表和相關證明資料後，工作人員將盡快進行審核，並直接與您聯繫，告知後續步驟或可能需要的其他資訊。

如果您有任何疑問、需要填寫申請表的協助，或想就您的具體情況尋求指導，請隨時聯絡南博羅青少年及家庭服務中心。我們的工作人員將全程為您提供支援。

溫暖的問候，

南博羅青少年及家庭服務中心
21 Highland Street
Southborough, MA 01772
(508) 481-5676

FINANCIAL ASSISTANCE APPLICATION



快速指南：財務援助申請

1. 本應用程式涵蓋的內容

這些項目僅根據資格條件確定（而非折扣等級）

- 冬日祝福計畫－在節慶期間為家庭提供禮物和其他必需品的幫助。
- 緊急援助基金/信託基金援助－為因應臨時需求提供協助，例如汽車維修、斷電/暖化、醫療費用等。

享有折扣的課程（最高可享90%折扣，需提交1040稅表）

- 夏令營獎學金
 - 南博羅娛樂中心
 - 聖馬克夏令營
 - 費伊學校夏令營
 - 南博羅延長日夏令營
- 南博羅娛樂休閒活動計劃

2. 您需要提交的資料

所有申請者均需提供此項資訊。

- 已完成申請
- 南伯勒居住證明（2份文件）
- 收入證明 - 請選擇一項（更多資訊請參閱第3點）
 - 目前公共福利的證明文件
 - 或提供最近的 1040 稅表（如果沒有報稅表，則提供近兩個月的銀行對帳單）。
 - 或對情有可原的情況進行解釋

* 如果您申請折扣計劃（夏令營獎學金和娛樂 RAP 計劃），則需要提供最新的 1040 表格，因為它用於確定福利等級。

3. 資格認定標準

除了是南伯勒居民之外，您還可以透過以下三種方式之一獲得資格：

A. 福利資格

如果您領取 SNAP、SSI/SSDI、MassHealth、Section 8 等福利。

B. 收入資格

根據家庭規模和州收入指導方針制定。

C. 情有可原的情況

例如：近期失業、生病、突發經濟困難。

FINANCIAL ASSISTANCE APPLICATION



4. 您的資訊將如何使用

- 證明文件僅用於核實
- 驗證文件將被退回、銷毀或刪除。
- 您的申請表副本將僅以副本形式保存在保密記錄中。
- 只會與合作部門/機構分享申請人的姓名、聯絡方式和資格狀態。
- 您可以隨時以書面撤銷資訊共享授權。

5. 申請審核時間表

- YFS審核您的申請
- 您將在 2 個工作天內接到電話，告知您的狀態。

6. 如何提交申請及證明文件

方案一：透過 DocUSign 線上安全提交申請（最快）

- 南伯勒鎮網站
 - 部門
 - 公共安全與健康
 - 青少年及家庭服務
 - 隨選服務 - 向下捲動至“經濟援助表格”

方案二：親自前往南伯勒青少年及家庭服務辦公室提交申請表及相關證明文件的紙本版。

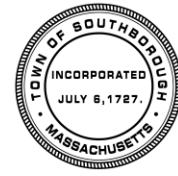
Southborough Youth & Family Services
21 Highland Street, Southborough, MA
Mon–Thu: 8:30–4:00 • Fri: 8:30–12:00
508-481-5676
可預約晚間送貨服務

*出於隱私和安全考慮，我們不建議您透過郵寄或電子郵件方式發送申請。

需要申請的協助嗎？

請聯絡南伯勒青少年及家庭服務辦公室，電話：(508) 481-5676

FINANCIAL ASSISTANCE APPLICATION



請勾選您有意申請的2026年計畫：

僅根據資格確定項目（無折扣等級——可能不需要 1040 表格）

- ☐ 冬季願望計劃
- ☐ 緊急基金/信託基金援助

提供收入折扣的課程（最高可享90%折扣，需提交1040稅表）

- ☐ 夏令營獎學金
 - 南伯勒娛樂
 - 聖馬可夏令營
 - 費伊學校夏令營
 - 南伯勒延長日夏令營
- ☐ 南伯勒娛樂 RAP 項目

第一部分——聯絡方式

申請人姓名：_____

首選代名詞（可選）：_____

出生日期：_____

使用的語言（請註明主要語言）：_____

最佳電話號碼：_____

電子郵件：_____

主要居住地址：_____

在此地址居住時長：_____

這棟房子是您擁有的還是租的？_____

郵寄地址（如有不同）：_____

婚姻狀況：_____

就業狀況及每週工時：_____

家庭成員：

- # 全職家庭成員：_____
- # 兼職家庭成員：_____
- # 依賴項：_____

FINANCIAL ASSISTANCE APPLICATION



家屬表

請列出您家中所有成員，包括您自己。

必需的			人口統計資料（可選）			
姓名	出生日期	就業狀況	性別	種族	種族 (西班牙裔 或非西班牙裔)	LGBTQ+身分 ?

☐ 請在此處查看其他家庭成員是否列在單獨的頁面上。

第二部分－居住地核實

申請人必須提供兩份文件，證明其姓名和地址為南伯勒市，方可符合申請資格。可接受的文件包括：

- 政府核發的身份證明文件（駕照、護照、軍人證）
- 水電費帳單
- 信用卡帳單
- 銀行對帳單或銀行信函
- 薪資單或薪資條
- 公共機構（例如法院）的正式信函
- 車輛或房屋保險單
- 租賃或抵押貸款合約/聲明



請在此處收集/上傳您的兩份居住證明文件。

上傳 1 | 上傳 2

FINANCIAL ASSISTANCE APPLICATION



第三部分——需求證明

您可以透過以下任一條件取得資格（A、B 或 C - 選擇一項）：

A. 透過福利自動獲得資格

如果您獲得以下任何福利，請提交一份證明文件，其中應清楚地寫明您的姓名，並註明本年度內的日期。

已接受的福利及證明

- 失業救濟金：目前失業保險線上列印或失業援助函
- 稅收減免：當前市政信函
- 社會安全署 (SSA)、補充保障收入 (SSI)、社會安全殘障保險 (SSDI)、社會安全補助金 (SSP)：當前福利金通知書、福利金列印或支票存根
- SNAP/EAEDC：目前 DTA 驗證或福利列印件
- TANF：目前補助金通知書或福利列印件
- 燃油補助：目前補助函
- WIC：當前獎勵函
- MassHealth：當前資格信
- 第 8 條款/租屋援助：目前補助金通知書



請在此處收集/上傳您的福利核實文件：

上傳

B. 收入資格（如果您未領取福利）

如果您未領取A項所列福利，則您可能符合資格，具體資格取決於您的家庭收入。為核實您的收入，請提交您最近的1040稅表。

收入資格表 *改編自馬薩諸塞州家庭能源援助收入指南

家庭中	\$59,739 美元及以下
家中有1人	78,336 美元
2	96,805 美元
3	116,245 美元
4	134,902 美元
5	153,555 美元
6	155,500 美元
7	158,900 美元
8	162,300 美元
9	\$59,739 美元及以下

FINANCIAL ASSISTANCE APPLICATION



家庭年總收入：_____

如果您沒有申報納稅，請解釋原因：



請在此處收集/上傳您的1040稅表：

上傳

*如果您沒有報稅單，請上傳連續兩個月的銀行流水帳單。

C. 情有可原的情況

如果您不符合 A 部分或 B 部分的條件，但具備以下條件，您仍然可能符合資格：

- 最近失業
- 疾病或醫療危機
- 家中有人過世
- 收入驟降
- 其他重大困難

請描述一下您的情況：



收集/上傳證明文件（可選）：

上傳

FINANCIAL ASSISTANCE APPLICATION



第四部分—確定福利水平

僅限折扣項目—夏令營獎學金和 RAP)

如果您申請的是折扣項目，下表將決定您的優惠等級：

家庭中	一級（90% 折扣）	第二級（五折優惠）	第三級（25% 折扣）
1	51,777 美元	55,719 美元	59,739 美元
2	67,709 美元	73,000 美元	78,336 美元
3	83,641 美元	90,252 美元	96,805 美元
4	99,573 美元	107,671 美元	116,245 美元
5	115,504 美元	125,247 美元	134,902 美元
6	131,436 美元	142,611 美元	153,555 美元
7	134,423 美元	146,000 美元	155,500 美元
8	137,410 美元	149,500 美元	158,900 美元
9	140,397 美元	153,000 美元	162,300 美元
10	143,385 美元	156,000 美元	166,000 美元



請在此處收集/上傳1040表格：

上傳

第五部分—資訊發布

我保證所提供的所有資訊均屬實。

我授權南伯勒青少年及家庭服務中心僅在必要時與負責提供所請求援助的合作部門分享資訊。我理解我可以隨時以書面形式撤銷此授權。

申請人簽名：_____ 日期：_____

我進一步授權 YFS 直接與負責我所選項目的相關城鎮部門或供應商進行溝通。

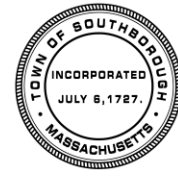
申請人簽名：_____ 日期：_____

可選：我允許南伯勒青少年及家庭服務中心的工作人員透過電子郵件與我聯繫，處理我的申請事宜。

我理解透過電子郵件通訊無法保證絕對保密。

申請人簽名：_____ 日期：_____

FINANCIAL ASSISTANCE APPLICATION



附加資訊（可選）

還有其他您希望我們考慮的嗎？

FOR INTERNAL USE ONLY - upload this application to client file, discard/return all supporting documents

Date complete application was received: _____ Date application reviewed/voted: _____

Applicant was found:

- ☐ Eligible based on
 - ☐ Benefits
 - ☐ Income Level
 - ☐ Extenuating Circumstances
- ☐ In-eligible

Support offered:

- ☐ Summer Camp Scholarships
- ☐ Southborough Recreation RAP Programs
 - Discount level: _____
- ☐ Winter Wishes Program
- ☐ Emergency Fund/Trust Fund
 - Amount approved: _____
 - Vendor: _____

Evidence of Need verification

Applicant provided these documents with name and date of issue to verify income:

- ☐ Unemployment
- ☐ Tax abatement
- ☐ SSA, SSI, SSDI, and SSP
- ☐ SNAP/EAEDC
- ☐ TANF
- ☐ Fuel Assistance
- ☐ WIC
- ☐ MassHealth
- ☐ Section 8/ Housing or Rental Assistance
- ☐ Medicaid
- ☐ Other: _____
- ☐ 1040- income level on 1040 (line 9): _____

Extenuating Circumstances documentation: _____

Verification of residence

Applicant provided these two forms of identification with name and address:

- ☐ A government issued ID - driver's license, passport, military ID
- ☐ A utility bill – electric bill, water bill, etc.
- ☐ A credit card bill or statement.
- ☐ A bank statement.
- ☐ A one-off bank letter.
- ☐ A paycheck.
- ☐ A letter from a public authority, e.g. a court.
- ☐ An insurance policy for your car or home.
- ☐ A rental or mortgage contract or statement.

Verified by: _____

Applicant # assigned: _____